

לתשומת-לב: במקרה של שוני בין נוסח זה לנוסח שפורסם ברשומות -

הפרסום ברשומות מחייב.

מבחנים לחלוקת כספי תמיכות של משרד התרבות והספורט לתאגידי העוסקים בתרגום ספרות עברית ובקידום ההפצה של ספרות עברית מתורגמת בחוץ לארץ²¹

לפי חוק יסודות התקציב, התשמ"ה-1985

בהתאם לסעיף 3א לחוק יסודות התקציב, התשמ"ה-1985³ (להלן – **החוק**), ובהתאם להוראת התכ"ם בדבר תמיכה בגופים אחרים⁴, ובהתייעצות עם היועץ המשפטי לממשלה ועם המועצה הישראלית לתרבות ולאמנות, לפי סעיף 3(4) לחוק התרבות והאמנות, התשס"ג-2002⁵ (להלן – **חוק התרבות והאמנות**), מתפרסמים בזה מבחנים לחלוקת כספי תמיכות של משרד התרבות והספורט (להלן – **המשרד**), לתאגידי העוסקים בתרגום ספרות עברית ובקידום ההפצה של ספרות עברית מתורגמת בחוץ לארץ, כמפורט להלן:

תקנה תקציבית: 19-42-02-68

1. כללי

(א) ועדת התמיכות של המשרד (להלן – **הוועדה**), תדון במתן תמיכות מתקציב המשרד לתאגידי העוסקים בתרגום ספרות עברית ובקידום ההפצה של ספרות עברית מתורגמת בחוץ לארץ, בהתאם לנוהל להגשת בקשות לתמיכה מתקציב המדינה במוסדות ציבור ולדיון בהן⁶ (להלן – **הנוהל**).

(ב) התמיכה עצמה צריך שתינתן, אם אכן נכון וראוי לתתה, על פי עקרונות של סבירות ושוויון בין מקבלי התמיכה השונים.

(ג) בבואה לדון ולהחליט בכל בקשה לתמיכה, תשקול הוועדה את כל נסיבותיו של העניין, תוך יישום שוויוני, מקצועי וענייני של מבחנים אלה; החלטות הוועדה יהיו מנומקות.

2. הגדרות

(תיקון: י"פ 8121, עמ' 7917).

¹ מבחן התמיכה פורסם ב"פ 7848, ח' בתמוז התשע"ח (21.6.2018), עמ' 8966; תיקון למבחן פורסם ב"פ 8120, ט"ו באדר א' התשע"ט (20.2.2019), עמ' 7893; תיקון למבחן פורסם ב"פ 8121, ט"ז באדר א' התשע"ט (21.2.2019), עמ' 7917;

תיקון למבחן בעקבות נגיף הקורונה (בהוראת שעה), אשר מתייחס לחלוקת התמיכות בשנים 2020-2023, פורסם ב"פ 9012, התש"ף, עמ' 7652, וניתן למצוא אותו בקישור הבא:
<https://www.gov.il/BlobFolder/dynamiccollectorresultitem/060820culture/he/060820culture.pdf>

² על מבחן זה חלים מבחנים לחלוקת כספי תמיכות של משרד התרבות והספורט במוסדות תרבות חדשים לתקופת משבר הקורונה (הוראת שעה), שפורסמו ב"פ 9057, התש"ף, עמ' 8324, וניתן למצוא אותם בקישור הבא:
https://www.gov.il/BlobFolder/dynamiccollectorresultitem/newinstitutions_coronavi_rus/he/240820culture2.pdf

³ ס"ח התשמ"ה, עמ' 60; התשנ"ב, עמ' 34.

⁴ הוראת תכ"ם מס' 2.6 http://takam.mof.gov.il/doc/hashkal/horaot.nsf

⁵ ס"ח התשס"ג, עמ' 64.

⁶ י"פ התשע"ג, עמ' 3172 ועמ' 5152; התשע"ד, עמ' 472; התשע"ה, עמ' 658 ועמ' 8220; התשע"ו, עמ' 10192; התשע"ח, עמ' 4406.

לתשומת-לב: במקרה של שוני בין נוסח זה לנוסח שפורסם ברשומות -

הפרסום ברשומות מחייב.

במבחנים אלה –

"אסופה (אנתולוגיה)" – מקבץ מקבץ של יצירות סיפורת, שירה או דרמה בעברית, הכולל יצירות שנכתבו בידי שלושה מחברים שונים לפחות;

"המדור" – ועדת משנה שמינתה המועצה לעניין תחום ספרות;

"מו"ל זר" – מי שעיקר עיסוקו בהוצאה לאור של ספרים בלעז ומתקיימים לגביו כל אלה:

(1) מקום העסקים ומקום ההפצה המרכזי שלו הוא מחוץ לישראל;

(2) בעל ותק של 3 שנים לפחות כמוציא לאור כאמור;

(3) הוציא לאור 10 ספרים בלעז לפחות;

"מועצת התרבות" או **"המועצה"** – המועצה הישראלית לתרבות ואמנות שהוקמה ופועלת על פי חוק התרבות והאמנות;

"מינהל התרבות" – מינהל התרבות שבמשרד;

"משק סגור" – הפרדה חשבונאית או תקציבית מוחלטת של פעילות מכל פעילות אחרת של התאגיד, לרבות הנהלת החשבונות, רכישת ציוד קבוע ומתכלה או השימוש בו, הוצאות השכר והוצאות הנהלה וכלליות; לעניין זה יש לזקוף על חשבון הפעילות שמתנהלת כמשק סגור את החלק היחסי של השכר והוצאות הנהלה והכלליות של התאגיד בהתאם ליחס שבין היקף אותה פעילות לעומת כלל פעילות התאגיד;

"סופר" – מחבר של ספר בעברית;

"ספרות עברית" או **"ספר בעברית"** – ספרות יפה שהיא סיפורת (פרוזה), ובכלל זה סיפורת המיועדת לילדים ונוער, או ספר שירה, בעברית, לרבות אסופה, ולמעט ספר עיון, ספר אקדמי או כתב עת;

"שנת הערכה" – שלושת הרבעונים הראשונים שהם חודשים ינואר עד ספטמבר בשנה שקדמה לשנת התמיכה והרבעון האחרון שהוא חודשים אוקטובר עד דצמבר בשנה שלפניה; לדוגמה: בבקשה בעבור שנת התקציב 2018 תהיה שנת הערכה התקופה המתחילה ביום 1 באוקטובר 2016 ומסתיימת ביום 31 בספטמבר 2017;

"שנת התמיכה" – שנת הכספים, המתחילה ביום 1 בינואר ומסתיימת ביום 31 בדצמבר, שבעבורה מבוקשת תמיכה;

"שנת התקציב המבוקר" – השנה שקדמה לשנת ההערכה;

"תאגיד" – מוסד ציבורי כהגדרתו בסעיף 3א לחוק או תאגיד אחר אף אם התאגד למטרה של השאת רווחים, שמקום מושבו בישראל ושהגיש בקשה לתמיכה לפי מבחנים אלה;

"תרגום" – תרגום של ספרות עברית ללעז, לרבות תרגום של חלקים מתוך הספר או העמדת סיוע מקצועי לצורך התרגום, כגון בדיקת תרגום או עריכת תרגום;

"תקציב שנתי" – סך כל ההכנסות של התאגיד, לרבות הכנסות עצמיות, מענקים, תרומות,

לתשומת-לב: במקרה של שוני בין נוסח זה לנוסח שפורסם ברשומות -

הפרסום ברשומות מחייב.

תמיכות ותקציבים ציבוריים; סכום זה לא יכלול תקציבים שניתנו לפעולות שאינן במסגרת הפעילות השוטפת של התאגיד כגון תגמולי ביטוח.

3. מטרות התמיכה

מטרות התמיכה לפי מבחנים אלה -

- (1) לסייע לתרגום ספרות עברית ללעז;
- (2) לסייע לייצוג סופרים מול מו"לים זרים;
- (3) לסייע לשיווק ולהפצה של תרגום ספרות עברית בחוץ לארץ;
- (4) לסייע לקידום מעמדם של סופרים בחוץ לארץ, ובייחוד סופרים בראשית דרכם;
- (5) לעודד את הקמתו של מאגר מידע של תרגומים ושל זכויות תרגום של ספרות עברית.

4. (בוטל).

5. עקרונות לקביעת גובה התמיכה ולחישובה

(תיקון: י"פ 8121, עמ' 7917).

(א) גובה התמיכה בתאגיד, שבקשתו עומדת בתנאים המפורטים בסעיפים 6 ו-7 ייקבע בהתאם לאמות המידה לתמיכה המפורטות בסעיף 8.

(ב) בשלב הראשון לחישוב גובה התמיכה בבקשה יחושב שיעור התמיכה על פי כל אחת מאמות המידה המפורטות בסעיף 8, וזאת בהתאם ליחס בין הניקוד שצברה הבקשה בכל אחת מאמות המידה האמורות לבין הניקוד שצברו כלל הבקשות האחרות באותה אמת מידה.

(ג) בשלב השני יחושב השיעור המצרפי של כל בקשה בכל אמות המידה החלות לגביה יחדיו, לפי משקלה היחסי של כל אמת מידה.

(ד) בשלב השלישי במקרים שבהם פחת שיעור התמיכה היחסי בתאגיד ביותר מ-20% לעומת שיעור התמיכה היחסי שקיבל בשנת ההערכה, לא יפחת שיעור התמיכה בו מ-80% משיעור התמיכה היחסי שלו היה זכאי בשנת ההערכה, באותו סוג של פעילות נתמכת; תאגיד לא זכאי להגנה לפי סעיף קטן זה יותר מפעם אחת במשך ארבע שנים רצופות.

(ה) (בוטל).

(ו) בשלב הרביעי ייבחן התקציב השנתי של התאגיד בשנת התקציב המבוקר כמפורט להלן:

(1) תאגיד שבסיום השנה תקציבו מאוזן או נמצא ביתרה וגירעונו המצטבר, נמוך מ-20% מתקציבו, יוגדל ניקודו היחסי בשיעור של 3% מהשיעור שהתקבל עד לשלב זה; לעניין זה, "גירעון מצטבר" – אחוז הגירעון מתקציבו השנתי המאושר, שהצטבר משנות התקציב הקודמות;

(2) תאגיד שתקציבו נמצא בסיום השנה בגירעון שוטף של 15% ומעלה ובגירעון מצטבר כלשהו או בגירעון מצטבר של 25% ומעלה, לא יהיה זכאי לתמיכה כל עוד לא הציג תכנית הבראה מפורטת, שתיבדק בידי מינהל התרבות ותאושר על ידו, ואשר ביצועה

לתשומת-לב: במקרה של שוני בין נוסח זה לנוסח שפורסם ברשומות -

הפרסום ברשומות מחייב.

ילוה בפיקוח שוטף כפי שתקבע הוועדה; הוראות פסקה זו יחולו רק על תאגיד שסך כל התמיכה של המשרד בו בשנה התקציבית הקודמת עלה על 500,000 שקלים חדשים; בכל מקרה יחולו הוראות הנוהל;

(3) לעניין סעיף קטן זה, איזון או גירעון תקציבי ייקבעו לפי הדוח הכספי המבוקר שצורף לבקשת התמיכה, הכולל את כל ההכנסות וההוצאות של התאגיד ושנערך על פי כל כללי החשבונאות המקובלים ביחס לנכסים נטו לשימוש לפעילות בלבד.

(ז) בכל מקרה, שיעור התמיכה של המשרד לא יעלה על 75% מההוצאות המוכחות בפועל של התאגיד לצורך ביצוע הפעילות הנתמכת.

6. הוראות כלליות

(א) תאגיד המבקש תמיכה לפי מבחנים אלה ימסור לבקשת המדור, מינהל התרבות, הוועדה או כל גורם מוסמך אחר, כל מידע או מסמך שיתבקש לצורך הטיפול בבקשתו לתמיכה או לצורך בקרה על תמיכה שניתנה; בקשה לתמיכה או מידע כאמור יוגשו במועד ובמתכונת שיורה מינהל התרבות.

(ב) בלי לגרוע מסמכויותיה האחרות של הוועדה, הוועדה רשאית שלא לאשר תמיכה לתאגיד שאינו מקיים את הוראות סעיף קטן זה, אינו משתף פעולה עם ביקורת מטעם המשרד או גורם מוסמך אחר, הן ביקורת כספית, הן ביקורת תפעולית בשטח והן כל ביקורת אחרת.

(ג) התאגיד השלים את הגשת כל הדוחות הנדרשים לצורך ניקודו על פי מבחנים אלה, כשהם מלאים ותקינים, בהתאם לדרישות מינהל התרבות, עד יום 1 בינואר של שנת התמיכה; לעניין הארכת מועדים יחולו הוראות הנוהל.

(ד) התאגיד הגיש תכנית עבודה כללית לשנת התמיכה לעניין הפעילות שבשלה מבוקשת התמיכה לפי מבחנים אלה, להנחת דעתו של מינהל התרבות; תאגיד אינו רשאי לקבל תמיכה בעבור פעילות שלא נכללה בתכנית העבודה שהגיש.

(ה) התאגיד הגיש תקציב לפעילות ובמהלך שנת התמיכה הגיש דוחות ביצוע המעידים על עמידתו בתכנית העבודה, דוחות פעילות רבעוניים שוטפים ודוחות שנתיים; כל הדוחות יוגשו באופן שיורה מינהל התרבות ובמועדים כפי שיורה.

(ו) לא תינתן תמיכה לתאגיד לפי מבחנים אלה אם לפעילות נושא בקשתו ניתנת תמיכה על פי מבחני תמיכה אחרים של המשרד או המתוקצבת בדרך אחרת על ידי המשרד או נתמכת או מתוקצבת על ידי משרד ממשלתי אחר או שהממשלה משתתפת במימונה בדרך אחרת.

7. תנאי סף לתמיכה

(תיקון: י"פ 8121, עמ' 7917).

לתמיכה לפי מבחנים אלה יהיה זכאי רק תאגיד המקיים את כל תנאי הסף האלה; התנאים האמורים בסעיף זה, למעט פסקה (1), יתקיימו בתאגיד בשנת ההערכה וכן צפויים להתקיים בתאגיד בשנת התמיכה על פי תכנית העבודה שהגיש:

לתשומת-לב: במקרה של שוני בין נוסח זה לנוסח שפורסם ברשומות -

הפרסום ברשומות מחייב.

- (1) התאגיד קיים פעילות מקצועית בתחום הספרות במשך שנתיים לפחות לפני תחילת שנת התמיכה, ובכלל זה עסק בתרגום ספרות עברית, בייצוג סופרים ובהתקשרות עם מו"לים זרים; בלי לגרוע מכלליות האמור, התאגיד תרגם חמישה ספרים בעברית לפחות שראו אור בחוץ לארץ, לפני תחילת שנת התמיכה;
- (2) תקציבה של הפעילות שבעדה מבוקשת התמיכה מנוהל כמשק סגור;
- (3) התאגיד עומד בדרישות הנוהל, ובכלל זה יעמיד את עצמו לביקורת המשרד בהתאם לדינים החלים עליו והוראות הנוהל, לשם הבטחת עמידתו בתנאים למתן תמיכה, זאת בלי לפגוע בחופש היצירה, בחירות האמנותית ובחופש הביטוי; לגבי תאגיד שאינו מוסד ציבורי, יחולו הוראות סעיף קטן זה בהתאמות המתחייבות מאופיו ואופן תאגודו;
- (4) התאגיד מציין בפרסומיו ובאתר האינטרנט שלו כי הפעילות הנתמכת מבוצעת בתמיכה כספית של המשרד;
- (5) התאגיד מקיים את הוראות הדין הנוגעות לפעילותו, מחזיק בכל האישורים הדרושים לפי חוק לצורך פעילותו לפי מבחנים אלה, מקפיד על כללי ניהול תקין ושומר על שקיפות מלאה באורחות התנהלותו באופן ההולם את מטרותיה של הפעילות הנתמכת;
- (6) התאגיד פועל ביעילות ובתקורה מזערית, המאפשרת את פעילותו התקינה והראויה, לרבות בהתאם לנוהל ולהנחיות החשב הכללי במשרד האוצר לעניין הוצאות הנהלה וכלליות;
- (7) התאגיד משתמש בכספי התמיכה רק למטרות שלשמן ניתנו;
- (8) התאגיד מעסיק ועדה מקצועית שתפקידה להחליט על הספרים שיתורגמו ושהתאגיד יקדם את הוצאתם לאור והפצתם באמצעות מו"לים זרים בחוץ לארץ; על הוועדה המקצועית יחולו הוראות אלה:

 - (א) הוועדה תמנה שלושה חברים לפחות; מבין חברי הוועדה כאמור, שניים לפחות הם בעלי ניסיון בתחום הספרות וההוצאה לאור והשאר בעלי ניסיון בתחום אחר שהוא בעל זיקה לעבודת הוועדה, והכול להנחת דעתו של המדור; מבין החברים בעלי הניסיון בתחום הספרות וההוצאה לאור כאמור, אחד לפחות יהיה בעל תואר בתחום הספרות ממוסד מוכר להשכלה גבוהה או סופר בעל מוניטין להנחת דעתו של המדור; המלצת המדור לפי פסקת משנה זו תהיה מנומקת;
 - (ב) תקופת כהונתו של חבר ועדה לא תעלה על 3 שנים ויהיה ניתן להאריך את כהונתו לתקופה אחת נוספת שלא תעלה על 3 שנים, בכל תאגיד הנתמך לפי מבחנים אלה;
 - (ג) הוועדה תפרסם הזמנה להגשת בקשות לתרגום ספרים בעברית או לייצוג סופרים מול מו"לים זרים ותאפשר לכל סופר המעוניין בכך, להגיש בקשה כאמור; ההזמנה להגיש בקשות כאמור והטפסים הדרושים לצורך הגשת הבקשות יהיו מנוסחים בעברית ויהיו זמינים לצפייה ולהורדה באתר האינטרנט של התאגיד;
 - (ד) התאגיד יקבע נוהל לעבודת הוועדה, שיכלול הוראות להבטחת מינהל תקין ובכלל זה הוראות למניעת ניגוד עניינים, חובה לכלול הנמקה מפורטת וכתובה לגבי בקשות

לתשומת-לב: במקרה של שוני בין נוסח זה לנוסח שפורסם ברשומות -

הפרסום ברשומות מחייב.

- לסיוע שהוגשו, שתועבר לעיון הסופר לפי בקשתו ופרק זמן מרבי לטיפול בבקשות;
התאגיד יפרסם את הנוהל האמור באתר האינטרנט שלו;
- (ה) התאגיד יצרף לבקשתו לתמיכה את שמותיהם של חברי הוועדה המקצועית, השכלתם, ניסיונם ותקופת כהונתם וכן יצרף עותק של הנוהל לעבודת הוועדה;
- (9) התאגיד מקיים פעילות לשיווק ספרות עברית בחוץ לארץ (כגון: השתתפות בירידים בין-לאומיים, הפקת קטלוגים דיגיטליים או מודפסים וכיוצא באלה);
- (10) התאגיד תרגם חמישה ספרים בעברית לפחות, של שלושה סופרים שונים לפחות;
- (11) התאגיד ייצג שלושה סופרים שונים לפחות בהתקשרויות שנחתמו עם שני מו"לים זרים לפחות לשם הוצאה לאור והפצה של ספריהם בחוץ לארץ;
- (12) התאגיד מקיים מעקב ופיקוח שוטפים אחר התקדמות התרגום וההוצאה לאור של הספרים שהוא מסייע להפצתם בחוץ לארץ;
- (13) התאגיד מפעיל אתר אינטרנט המתאר את פעילותו וכולל מידע על אודות הסופרים שהוא מייצג;
- (14) לתאגיד הסכם עם כל סופר, שאת ספרו הוא מתרגם, הכולל, בין השאר, הוראות בדבר התמורה שיקבל הסופר בגין זכויות התרגום וההוצאה לאור של ספרו בחוץ לארץ ובדבר תנאים סבירים לשחרור הסופר מההסכם; התאגיד יאפשר לסופר לבחור את המתרגם של ספרו, בכפוף לדרישות המו"ל הזר.

8. משתנים לקביעת גובה התמיכה

(תיקון: י"פ 8121, עמ' 7917).

(א) כללי

שיעור התמיכה בתאגיד ייקבע על פי אמות המידה המפורטות להלן ובהתאם למשקלה היחסי של כל אמת מידה, בהתייחס לפעילות התאגיד נשוא הבקשה לתמיכה:

- (1) מספר הספרים שנחתם לגביהם הסכם עם מו"ל זר - 30%;
- (2) שיעור עלויות תרגום - 15%;
- (3) מספר הספרים המתורגמים שראו אור בחוץ לארץ - 25%;
- (4) מספר הסופרים הנכללים בקטלוג המוצג ביריד ספרים בין-לאומי - 10%;
- (5) פעילויות נוספות לקידום הפצת ספרות עברית מתורגמת בחוץ לארץ - 10%.
- (6) הרכב הוועדה המקצועית (5%);
- (7) מוניטין הסופרים (5%).

(ב) מספר הספרים שנחתם לגביהם הסכם עם מו"ל זר (30%)

הניקוד במשתנה זה יינתן בעד כל ספר בעברית, שנכתב בידי סופר שמייצג התאגיד ושנחתם

לתשומת-לב: במקרה של שוני בין נוסח זה לנוסח שפורסם ברשומות -

הפרסום ברשומות מחייב.

לגביו בשנת ההערכה הסכם עם מו"ל זר, להוצאתו לאור והפצתו בחוץ לארץ, כמפורט להלן:

- (1) בעד ספר כאמור שכתב סופר שספריו לא תורגמו כלל בעבר - 4 נקודות;
 - (2) בעד ספר כאמור שכתב סופר שספריו, כולם או חלקם, תורגמו לשפה אחת - 3 נקודות;
 - (3) בעד ספר כאמור שכתב סופר שספריו, כולם או חלקם, תורגמו לשתי שפות - 2 נקודות;
 - (4) בעד ספר כאמור שכתב סופר שספריו, כולם או חלקם, תורגמו לשלוש שפות או יותר - נקודה אחת;
 - (5) בעד ספר כאמור שתורגם או עתיד להיות מתורגם לשפה מיוחדת - נקודה אחת נוספת על הניקוד שניתן לפי פסקאות (1) עד (4); בסעיף זה, "שפה מיוחדת" – שפת לעז שאינה אחת מאלה: אנגלית, צרפתית, איטלקית, גרמנית, רוסית, ספרדית או פורטוגזית;
 - (6) בעד ספר כאמור שהוא ספר שירה - 2 נקודות נוספות לניקוד שניתן לפי פסקאות (1) עד (5);
 - (7) בעד אסופה שהתאגיד התקשר לגביה בשנת ההערכה עם מו"ל זר לשם הוצאתה לאור והפצתה בחוץ לארץ, יינתנו 8 נקודות.
- על אף האמור, הניקוד הניתן במשתנה זה לספר המיועד לילדים יהיה מחצית מהניקוד הקבוע לעיל.

(ג) שיעור עלויות תרגום (15%)

- הניקוד במשתנה זה יינתן כמפורט להלן:
- (1) בשלב ראשון ייבחן בכל תאגיד שיעור עלויות התרגום מתוך כלל ההוצאות של הפעילות הנתמכת בשנת התקציב המבוקר;
 - (2) בשלב השני תאגיד ששיעור עלויות התרגום שלו כאמור הוא הגבוה ביותר יקבל 10 נקודות, ושאר התאגידים ינוקדו באופן יחסי אליו בהתאם לשיעור עלויות התרגום שלהם.

(ד) מספר הספרים המתורגמים שראו אור בחוץ לארץ (25%)

הניקוד במשתנה זה יינתן בעד כל ספר בעברית שנכתב בידי סופר שמייצג התאגיד, שהתאגיד תרגם או סייע לתרגומו ושראה אור בחוץ לארץ באמצעות מו"ל זר בשנת ההערכה כמפורט להלן:

- (1) בעד כל ספר, למעט אסופה, בשפה מסוימת - נקודה אחת ואם הוא ספר המיועד לילדים – חצי נקודה;
- (2) בעד כל אנתולוגיה בשפה מסוימת - 2 נקודות.

(ה) מספר הסופרים הנכללים בקטלוג המוצג בריד ספרים בינלאומי (10%)

לתשומת-לב: במקרה של שוני בין נוסח זה לנוסח שפורסם ברשומות -

הפרסום ברשומות מחייב.

הניקוד במשתנה זה יינתן בעד כל סופר שמייצג התאגיד ושנכלל בקטלוג שהציג התאגיד ביריד ספרים בין-לאומי בשנת ההערכה, כמפורט להלן:

(1) ירידי פרנקפורט, לונדון או בולוניה - נקודה אחת;

(2) יריד בין-לאומי אחר - חצי נקודה;

לעניין זה, "קטלוג" – קטלוג דיגיטלי או מודפס בן עשרה עמודים לפחות.

(ו) פעילויות נוספות לקידום הפצת ספרות עברית מתורגמת בחוץ לארץ (10%)

הניקוד במשתנה זה יינתן בהתאם להערכת המדור בדבר הפעילויות הנוספות שמקיים התאגיד בתחום כגון ארכיון ובכלל זה ארכיון של צילומים או ביקורות, מאגר מידע ביבליוגרפי, ספרייה ובה הספרים שתורגמו, מענה טלפוני או מענה מקוון לפניות הציבור בנושא ספרות עברית מתורגמת וכיוצא באלה, בשים לב בין השאר, להיקפן של הפעילויות הנוספות כאמור, רמתן המקצועית, חשיבותן ותרומתן לקידום ההפצה של ספרות עברית מתורגמת בחוץ לארץ, כמפורט להלן:

(1) ציון נאות - נקודה אחת;

(2) ציון טוב - שתי נקודות;

(3) ציון מעולה - שלוש נקודות;

המלצת המדור תהיה מנומקת; המדור רשאי שלא לנקד תאגיד במשתנה זה אם נוכח כי לא קיים פעילות נוספת כאמור או כי היקפה של הפעילות הנוספת כאמור או רמתה אינו נאות; תאגיד יוכל לקבל לעיונו את כלל החלטות המנומקות לפי סעיף קטן זה, ובלבד שהגיש בקשה לכך בתוך 14 ימים ממועד ההודעה על החלטה; החלטות כאמור יועברו לעיונו בתוך 30 ימים ממועד קבלת הבקשה.

(ז) הרכב הוועדה המקצועית (5%)

הניקוד במשתנה זה יינתן כמפורט להלן:

(1) ניסיון – כל חבר בוועדה המקצועית של המוסד, בשנת ההערכה, יקבל ניקוד לפי שנות הניסיון המקצועי שלו, בתחום בעל זיקה לעבודת הוועדה נכון ליום 1 בינואר של שנת התמיכה, כמפורט להלן ובלבד שהמוסד לא יקבל יותר מ-2.5 נקודות לפי פסקת משנה זו:

מעל 5 שנים ועד 10 שנים - חצי נקודה;

מעל 10 שנים - 1 נקודה;

(2) השכלה – כל חבר בוועדה המקצועית של המוסד, בשנת ההערכה, יקבל ניקוד לפי השכלתו האקדמית בתחום בעל זיקה לעבודת הוועדה כמפורט להלן, ובלבד שהמוסד לא יקבל יותר מ-2.5 נקודות לפי פסקת משנה זו:

תואר שני ממוסד מוכר להשכלה גבוהה - חצי נקודה;

לתשומת-לב: במקרה של שוני בין נוסח זה לנוסח שפורסם ברשומות -

הפרסום ברשומות מחייב.

תואר שלישי ממוסד מוכר להשכלה גבוהה - 1 נקודה;

(3) המדור רשאי להמליץ על מתן ניקוד נוסף למוסד, שלא יעלה על 5 נקודות, אם מצא כי לחבר ועדה מקצועית, אחד או יותר, יש מומחיות ומוניטין מיוחדים בתחום עבודתה של הוועדה או אם מצא כי רמתה המקצועית של הוועדה המקצועית בכללותה גבוהה במיוחד; המלצת המדור תהיה מנומקת; מוסד יוכל לקבל לעיונו את כלל ההחלטות המנומקות לפי פסקת משנה זו, ובלבד שהגיש בקשה לכך בתוך 14 ימים ממועד ההודעה על ההחלטה; החלטות כאמור יועברו לעיונו בתוך 30 ימים ממועד קבלת הבקשה;

(4) מוסד יהיה זכאי לנקודה נוספת במשתנה זה, בעד כל חבר נוסף מעבר לקבוע בתנאי הסף, שכיחן בוועדה המקצועית בשנת ההערכה; מוסד לא יקבל יותר מ=3 נקודות לפי פסקת משנה זו

(ח) מוניטין הסופרים (5%)

הניקוד במשתנה זה יינתן כמפורט להלן: בעד כל ספר של סופר בעל מוניטין, להנחת דעתו של המדור, שהמוסד מייצג ושראה אור בחוץ לארץ בשנת ההערכה, יינתנו 2 נקודות; המלצת המדור תינתן בהתחשב, בין השאר, בכמות הפרסומים של הסופר, בתהודה הציבורית לכתובתו, בביקורת ובעיבודים ליצירתו, בהיקפי המכירות של ספריו ובזכייה בפרסים ספרותיים.

9. תחילה

(א) תחילתם של מבחנים אלה, למעט סעיף 8)7, ביום י"ד בטבת התשע"ח (1 בינואר 2018).

(ב) תחילתו של סעיף 8)7 ביום י"ח בתמוז התשע"ח (1 ביולי 2018).

10. הוראות מעבר

על אף האמור במבחנים אלה, לא יפחת סכום התמיכה בתאגיד שנמצא זכאי לתמיכה בהתאם למבחנים אלה בשנת 2018 ביותר מ-80% מסכום התמיכה שקיבל בעד הפעילות הנתמכת לפי מבחנים אלה בשנת 2017.

כ"ח בסיוון התשע"ח (11 ביוני 2018)

(803-35-2017-000062)

מירי רגב

שרת התרבות והספורט

כ"ב בטבת התשע"ט (30 בדצמבר 2018)

(803-35-2018-000101)

מירי רגב

שרת התרבות והספורט

- - נוסח משולב לא רשמי - -

לתשומת-לב : במקרה של שוני בין נוסח זה לנוסח שפורסם ברשומות -
הפרסום ברשומות מחייב.

י"א בשבט התשע"ט (17 בינואר 2019)

(803-35-2019-000017)

מירי רגב

שרת התרבות והספורט